

**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel  
**Herausgeber:** Guggenbühl und Huber  
**Band:** 18 (1942-1943)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** Familien-Geselligkeit : was können wir machen, dass die heranwachsenden Kinder mehr Zeit zu Hause verbringen? : Eine neue Rundfrage

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Familien-Geselligkeit

*Was können wir machen, daß die heranwachsenden Kinder mehr Zeit  
zu Hause verbringen?*

## Eine neue Rundfrage

Die Familie ist der Ort für die schönste Geselligkeit, die es gibt. Da wo kleine Kinder sind, ist es verhältnismäßig leicht, das Richtige zu tun. Kleine Kinder sind noch bescheiden. Sie sind ganz und gar auf die Familie angewiesen. Es ist für sie der wichtigste Teil der unbekanntesten Welt, jeder Tag neu und interessant.

Wenn die Kinder größer werden, streben sie von der Familie fort. Das muß so sein, und es wäre ein Unrecht, sie aus Familienegoismus oder aus Kurzsichtigkeit daran zu verhindern.

Dennoch ist die Pflege des Familienlebens auch da wichtig, wo heranwachsende Kinder sind. Was nicht gepflegt wird, verdirbt. In der kurzen Zeit, welche die Söhne und Töchter noch in der Familie verbringen, sollten sie gerne zu Hause sein und ihr Zuhause sein öfters als Freude, denn als Last, eher als anregende Stunden, statt als Langeweile empfinden.

Was können wir tun, um dieses Ziel zu verwirklichen?

Schreiben Sie für die Leser und Leserinnen des « Schweizer-Spiegels » auf, welche Erfahrungen Sie auf diesem Gebiet in der eigenen Familie, in Ihrem

Elternhaus oder als Zuschauer bei Bekannten gemacht haben. Wie erging es Ihnen mit dem Vorlesen, mit Hausmusik, mit Spielen, mit gemeinsamem Sport, Einladungen oder Theaterspielen? Schreiben Sie ausführlich über erfolgreiche Versuche, aber ebenso über die Mißerfolge, denn auch diese sind lehrreich.

Was machen Sie heute, wo sich alles in dem beschränkten Raum eines einzigen geheizten Zimmers abspielen muß, anders? Wie gestalten Sie unter den jetzigen Umständen die Sonntage oder die arbeitsfreien Abende in Ihrer Familie?

In der neuen Rundfrage möchten wir an konkreten Beispielen zeigen, was man unternehmen kann, um das geistige Leben in der Familie so zu gestalten, daß es auch großen Kindern etwas bieten kann. Ihr persönlicher Beitrag kann mithelfen, andere Familien zu neuen Versuchen anzuregen.

Die Antworten sollen bis am 12. Dezember in meinem Besitz sein. Angenommene Beiträge werden honoriert.

*Helen Guggenbühl,  
Redaktion des « Schweizer-Spiegels »,  
Hirschengraben 20, Zürich.*



# Ein nützliches Geschenk...

ist heute willkommener denn je.

In schweren Zeiten Freude bereiten — der Hausfrau ihre Arbeit erleichtern mit einer praktischen ELNA-Nähmaschine — das ist ein wahrhaftig glücklicher Weihnachtsgedanke.

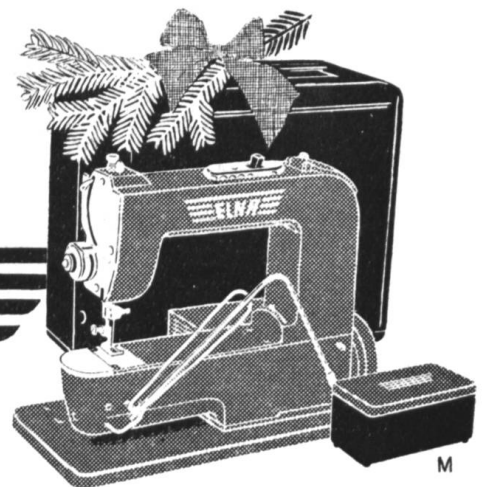
Die tragbare, elektrische ELNA bietet mit ihren neuen Konstruktionseigenschaften einzigartige Vorteile und ungeahnte Vereinfachung der Arbeitsweise. Besuchen Sie einen unserer Verkaufssalons oder verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung bei Ihnen zu Hause. Auf Wunsch senden wir Ihnen gerne einen ausführlichen Prospekt, schreiben Sie noch heute an die TAVARO Vertretung AG., Genf.



TAVARO VERTRETUNG AG., GENF, Verkaufsbureaux in:

BASEL: Gerbergasse 20, Tel. 30333  
 BERN: Kasinoplatz 2, Tel. 27960  
 BIEL: Ernst Schüler-Strasse 2, Tel. 3814  
 GENF: Rue du Mont-Blanc 11, Tel. 27040  
 LAUSANNE: Place St-François 12 bis, Tel. 36561

LUGANO: Via Nassa 5, Tel. 23115  
 LUZERN: Pilatusstrasse 11, Tel. 28788  
 SIERRE: Avenue du Marché, Tel. 51069  
 ST. GALLEN: Bahnhofstrasse 11, Tel. 31621  
 ZÜRICH: Börsenstrasse 18, Tel. 58755



M



Ein nützliches  
Weihnachts-  
Geschenk

FÜR JEDE KUCHE  
**Maggi's**  
Suppen-Würze  
FABRIK-PLAQUE  
HERGESTELLT VON DER  
FABRIK VON MAGGI'S  
NÄHRUNGSMITTELN  
KEMPTAL (SCHWEIZ)  
INHALT: 1400 g

Fr. 9.-